

SVĚT KNIHY NA JEVIŠTI

10. ROČNÍK



DIVADLO BEZ ZÁBRADLÍ



DIVADLO
KOMEDIE



DIVADLO
POD PALMÓVKOU



DIVADLO
DLOUHÉ

divadlo
Viola



NOVÁ
SCÉNA



Švandovo divadlo na smíchově



POEZIE A SLOVENSKO NA JEVIŠTI

Už podesáté se literatura hlásí k divadlu a divadlo k literatuře v rámci přehlídky Svět knihy na jevišti. Letos se uskuteční od 8. dubna do 17. května v deseti pražských a šesti mimopražských divadlech jako doprovodný program 19. mezinárodního knižního veletrhu a literárního festivalu Svět knihy Praha 2013. Ten, kdo půjde v dubnu a květnu na vybraná divadelní představení, bude nejen bohatší o kvalitní umělecký zážitek, ale získá rovněž ke své vstupence jako bonus 50 % slevový kupon ze vstupného na veletrh. Jako každoročně je divadelní přehlídka inspirována tématy veletrhu, jimiž jsou poezie a čestný host, Slovensko.

Rozmanité cesty poezie napříč českými a moravskými divadly

Hlavní dramaturgická linie poetického programu nese název Rozmanité cesty poezie. Jedna taková cesta vede k divadlu. Divadlo nejenže vyrůstá z poezie, ale v současnosti se k ní také často vrací. Poezii na divadle jsme se snažili uchopit přes drama psané ve verších, inscenace poezie a inscenace o básnících.

Možná by se zdálo, že hry ve verších už dávno vyšly z módy. Opak je pravdou. A nemusí jít jen o Shakespeara. Na českých a moravských jevištích se hrají také Rostand, Puškin, Aischylos, Zeyer, Kainar či Hrubín. Řekneme, klasická dramata, ovšem přečtená moderním inscenačním jazykem, režiséry jako Mikulášek, Burešová, Nvota, Plachý, Mikotová, Pecko. Inscenovaná poezie je jedním z důležitých prostředků, díky nimž se poezie dostává k běžnému člověku. V současné době jí konkurují svou bezprostředností autorská čtení. Fenomén herecké interpretace poezie však žije dál. Nejen v legendární poetické kavárně, dnes divadle, Viola. Letos slaví už padesát let své existence. O důvod víc zajít si právě nyní třeba na hrubínovský večer Ludka Munzara či na máchovské one woman show Bány Hrzánové. Zcela jinou interpretaci Máchova Máje nabízí na Nové scéně Národního divadla taneční soubor 420People s hu-

debním doprovodem Pavla Fajta. Na Nové scéně také Laterna magika experimentuje s vizuální poezií Václava Havla, konkrétně jeho sbírkou ze šedesátých let Antikódy. Talentovaný a kontroverzní básník Ezra Pound oslovil tvůrce z Divadla Na zábradlí. Z českých básníků se Zábradlí zvukomalebně vrací k Zábranovi svým komponovaným programem k nedožitým autorovým osmdesátinám.

V Divadle v Dlouhé přišli s novým pokračováním svých kabaretů, tentokrát na téma Kainar. Vzácný příspěvek ke zpívané poezii! Verše se nevyhýbají ani loutkovému divadlu. V libereckém Naivním divadle režisérka Markéta Sýkorová jedinečným způsobem ztvárnila slavnou Šiktancovu básnickou skladbu Adam a Eva. V Brně se poezii soustavně věnuje Divadlo u stolu. Nabízí nejen klasickou francouzskou poezii v podobě Françoise Villona, ale také novou premiéru Ivo Krobota o nedávno zesnulém Mağorovi, tedy Ivanu Martinu Jirousovi. Zajímavým inscenačním počinem je rovněž Goldflamova dramatizace textů Ivana Wernische v Divadle Husa na provázku s názvem Kominické lodě. Čerstvě po premiéře.

Slovenské posily českého divadla

Už dvacet let žijeme bez oněch vyhlášených slovenských dramatických televizních pondělků. Paradoxem našeho rozdělení státu ovšem je, že v českých

divadlech snad nyní působí víc divadelních režisérů, herců, ale i výtvarníků a hudebníků, než dříve. Slovensčina zní často z jeviště souběžně s češtinou a divák to vnímá zcela přirozeně. Málolteré divadlo se však může pochlubit celou slovenskou hereckou sekci jako Divadlo v Dlouhé. Jejich nová inscenace se jmenuje Závisláci (Som billboard). Napsal ji Viliam Klimáček, nejuvděnější současný slovenský autor v Čechách a na Moravě. V Praze mu hrají dvě hry. Tu další v Divadle Komedie, kde od září sídlí nová Company. Vybrali si Klimáčkovu hru Rozkvetly sekery a uvádějí ji jako součást širšího inscenačního cyklu Východní beznaděj.

Ojedinelá je přehlídka slovenských divadel v Divadle Bez zábradlí. Slovenské divadlo v Praze se letos uskuteční už po osmnácté a jeho patrony jsou Anna Šišková a Dušan Jamrich. Festival probíhá od května do června a představí se v něm Slovenské národní divadlo, Astorka Korzo '90, Radošinské naivné divadlo, Štúdio L+S, Divadlo Pôtoň a Slovenské Komorné divadlo Martin.

Víte, že v Praze dokonce existuje česko-slovenské divadlo? Sídlí v ulici Na poříčí a jmenuje se Café Teatr

Černá labuť. Jeho častým hostem je Túlavé divadlo z Bratislavy, které v rámci přehlídky propojí obě letošní témata v inscenaci Cyrano aneb Balábile o nose. Nespočet slovenských umělců působí v Praze, ale také jiných městech. Mnohdy už ani nevnímáme, že jsou Slováci. Za všechny zmíňme např. Dodo Gombára, který je uměleckým šéfem ve Švandově divadle, Martina Čičváka, který pravidelně spolupracuje s Činoherním klubem, Emila Horvátha režisujícího v Divadle pod Palmovkou či v Národním divadle Brno, Mariána Pecka, který na své hradecké období navázal pardubickým a ve Východočeském divadle např. loni uvedl Sen noci svatojanské. Jana Mikuše spolupracujícího s divadlem Husa na provázku či Mariána Amslera, uměleckého šéfa Hadivadla. Samozřejmě jsou tu mnozí další, kdo píší a budou psát podstatnou slovenskou kapitolu českého divadla. Divadlo zkrátka jen tak nerozdělí!

Lucie Němečková
dramaturgyně divadelní přehlídky
Svět knihy na jevišti

Café Teatr Černá labuť

Na poříčí 1067/25, Praha
Rezervace vstupenek: 222 827 827
cernalabut@cernalabut.cz • www.cernalabut.cz

28. dubna ve 20.00

E. Rostand: Cyrano aneb Balábile o nose

Režie: Jakub Nvota. Hraje: Túlavé divadlo z Bratislavy
Cyrano – klasický příběh o velké lásce a čistom štíte. Len päť ľudí stačí celkom na túto melodrámu. Zvyšok sme prepustili. Len jedna doska stačí na tajnosnú lásku s poštovou zápletkou.

Divadlo Bez zábradlí

Jungmannova 31, Praha
Rezervace vstupenek: 224 946 436
www.bezzabradli.cz

2. května v 19.30

RADOŠINSKÉ NAIVNÉ DIVADLO BRATISLAVA

Stanislav Šteпка: Polooblačno První zpráva o mém 20. století (1900–1950)

Režie: Juraj Nvota. Hrají: Stanislav Šteпка, Richard Felix / Martin Škoda, Vladimír Svitek, Maruška Nedomová, Jozef Adamčík, Mojmir Caban / Svätopluk Malachovský, Soňa Norisová / Katarína Ivanková, Ladislav Hubáček, Milan Šago ad.

Hořkosměšná komedie inspirovaná konkrétními oso-

bami a událostmi ze života autorovy rodné Radošiny a potažmo i Slovenska minulého století. První část dvoudílné divadelní hry, kterou Stanislav Šteпка napsal u příležitosti blížícího se padesátiletého výročí vzniku RND.

6. května v 19.00

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ DIVADLO BRATISLAVA Bertolt Brecht: Malomeštiakova svadba

Režie: Diego de Brea. Hrají: Dušan Jamrich, Anna Javorková, Petra Vajdová, Richard Stanke, Milan Ondřík, Gabriela Dzuríková, Ivan Vojtek, Peter Brajerčík, Judit Bárdos.

Tahle svatba je vším, jen ne radostným vstupem do manželství. Seriózní oslava se mění ve večer plný provokací, pomluv, nehod a frivolní zábavy, stává se groteskní karikaturou světa. Ale jinak je to úplně neškodná anekdota.

17. května v 19.00

SLOVENSKÉ KOMORNÉ DIVADLO MARTIN

Ján Rozner, Peter Pavlac: Sedem dní do pohrebu

Režie: Lubomír Vajdíčka. Hrají: Jana Olhová, Dana Heriban, Ján Kožuch, Lucia Jašková.

Dramatizace stejnojmenného Roznerova románu, který se v roce 2009 stal na Slovensku Knihou roku. Smrt a okolnosti pohřbu autorovy ženy, významné překladatelky Zory Jesenské, kterou komunistický režim „vymazal“ ze slovenské literatury, spouští proud vzpomínek, které mají nejen osobní, ale i širší společensko-politický charakter, na období nastupující normalizace.

Divadlo Husa na provázku Brno

Zelný trh 9, Brno
Rezervace vstupenek: 542 123 425
pokladna@provazek.cz, vstupenky@provazek.cz,
www.provazek.cz

4. května v 19.00

SKLEPNÍ SCÉNA

I. Wernisch: Kominické lodě

Režie: A. Goldflam. Hrají: V. Hauser, R. Mikluš, P. Zatloukal, A. Kubátová, G. Štefanová ad.

Drsné a krvavé miniatury plné obłudné fantasmie: originální mikroromány snového básníka Ivana Wernische.

13. května v 19.00

SKLEPNÍ SCÉNA

J. Mikuš: Trosečník III.

Režie: J. H. Mikuš. Hrají: Anežka Kubátová a Jiří Hajdyla. Nejmladší generace navazuje na legendární inscenaci Bolka Polívky Trosečník z r. 1977. Klaunské představení o velmi vážných věcech. O samotě. O hledání sama sebe. O neporazitelné naději a touze přežít v jakémkoli světě.

Divadlo Komédie

Jungmannova 1, 110 00 Praha 1
Rezervace vstupenek: 224 222 734
rezervace@divadlokomedie.eu • www.divadlokomedie.eu

21. dubna v 19.30

Viliam Klimáček: Rozkvetlý sekery

Režie: V. Štěpánek. Hrají: F. Kaňkovský, J. Novotný, I. Pazderková, N. Řehořová, J. Hofman.

Co bližní, to svině. Hrdinové Rozkvetlých seker možná bydlí v paneláku naproti vám.

Divadlo Na zábradlí

Anenské náměstí 5, Praha 1
Rezervace vstupenek: 222 868 868
pokladna@nazabradli.cz • www.nazabradli.cz

19. dubna v 19.00

PRUHOVANÝ SÁL

E. Pound: Cantos

Režie: M. Bambušek. Hrají: M. Mejzlík, I. Chmela, N. Řehořová, P. Čtvrtníček, L. Noha, L. Hampl.

Fragmenty o hledání dobré vlády. V ústavu pro choromyslné delikventy, do kterého byl E. Pound po válce „odstraněn“, ožívají nejsilnější části jeho básnických zpěvů v konfrontaci s jeho kritickými ekonomickými analýzami.

21. dubna v 19.00

ELIADOVA KNIHOVNA

J. Zábřana, N. Holub: Zábřana na Zábradlí

Režie: V. Bárta. Hrají: M. Samec, K. Šmejkalová, O. Běseda, M. Švarc, D. Marková / K. Sítková, N. Žid.

„Jsem o pět let mladší než Hurvínek.“ Komponovaný program k nedožitým osmdesátinám Jana Zábřany.

Divadlo Petra Bezruče

28. října 120, Ostrava
Rezervace vstupenek: tel. a fax 596 618 363,
605 268 799
www.vstupenky@bezrucici.cz • www.bezrucici.cz

30. dubna v 19.00

A. S. Puškin: Evžen Oněgin

Režie: J. Mikulášek. Hrají: T. Dastlík, L. Melník, T. Vilišová, S. Krupanská, K. Krejčí, D. Urban, M. Sedláček a P. Bureš.

Srdcovoucí příběh. Dramatizace jednoho z nejslavnějších milostných příběhů všech dob.

Divadlo pod Palmovkou

Zenklova 34, Praha 8
Rezervace vstupenek: 283 011 119, 283 011 127
sykorova@divadlopodpalmovkou.cz
www.divadlopodpalmovkou.cz

10. dubna v 19.00

T. Williams: Tramvaj do stanice touha

Režie: Emil Horváth. Hrají: Z. Slavíková, K. Issová, M. Stránský, I. Jiřík, K. Lojďová a další.

Strhující drama vášni a tužeb, které se dotýká i těch nejskrýtejších oblastí lidských duší.

Divadlo u stolu

Zelný trh 9, Brno
Rezervace vstupenek: 542 123 420, 736 473 521
dus@ced-brno.cz • www.divadloustolu.cz

10. dubna v 19.30

François Villon: Teď na krk oprátku ti věší

Režie: F. Derfler. Hrají: L. Stárek, S. Zmrzlá / A. Vaculčíaková, L. Schneiderová / K. Dostalová, L. Odrzil / J. M. Valůšek.

Osud Françoise Villona, mistra svobodných umění, tuláka, milovníka, pijana, zločince a geniálního básníka v zrcadle jeho veršů.

23. dubna v 19.30**I. M. Jirous, F. Jirousová: Magor**

Režie: I. Krobot. Hrají: J. Kolařík, P. Bučková.
Komorní inscenace inspirovaná životem Ivana Marti-
na Jirouse. Deníkové záznamy, vzpomínky, zhudebně-
né básně. Neobvyklý pohled dcery spisovatelky na
básníka, provokatéra a inspirátora Magora.

Divadlo v Dlouhé

Dlouhá 39, Praha 1
Rezervace vstupenek: 221 778 629, 224 826 795,
605 010 774 • obchodni@divadlovdlouhe.cz
www.divadlovdlouhe.cz

18. dubna v 19.00**W. Shakespeare: Macbeth**

Režie: J. Mikulášek. Hrají: J. Wohanka, M. Matejka,
J. Vondráček, T. Turek, M. Hanuš, K. Sedláčková-Olto-
vá, M. Zimová, M. Turková a další.
Hra o těch, kteří se v osudové vteřině rozhodli špat-
ně. Klasika, jakou jste ještě neviděli.

24. dubna v 19.00**C. Goldoni: Lhář**

Režie: H. Burešová. Hrají: J. Vondráček, P. Tesař, J. Wo-
hanka, V. Zavřel, M. Turková, H. Dvořáková, K. Sedláč-
ková-Oltová, M. Zimová, M. Doležalová, Č. Koliáš,
M. Matejka, M. Veliký a další.
Navštivte s lhářem Leliem dnešní Benátky v čase
karnevalu!

27. a 30. dubna v 19.00 DIVADELNÍ KAVÁRNA**J. Borna, I. Smejkalová, M. Hanuš a kol.:****Kabaret Kainar – Kainar**

Režie: J. Borna, M. Hanuš. Hrají: M. Doležalová, K. Ji-
říčková, I. Lokajová, L. Veliká, M. Hanuš, Č. Koliáš,
M. Matejka, J. Meduna, M. Potoček, P. Tesař, P. Varga,
M. Veliký, K. Marková.
Pár dobrehch fláků od Pepika Kainara. Večer s tím
nejkrásnějším, co po něm zbylo, s jeho texty, básně-
mi a písněmi.

29. dubna v 19.00 DIVADELNÍ KAVÁRNA**Viliam Klimáček: Závisláci (Som bilbord)**

Režie: kolektiv. Hrají: M. Matejka, P. Varga, M. Veliký,
M. Zimová.
Divadelní hra slovenského dramatika, básníka, pro-
zaika V. Klimáčka o cílových skupinách – o vítězích
i obětech současných módních trendů.

Divadlo Viola

Národní třída 7, Praha 1
Rezervace vstupenek: tel./fax: 224 220 844
www.divadloviola.cz

30. dubna ve 20.00**Obleču tě do hvězd**

Účinkují: L. Munzar, R. Tamchyna a E. Viklický.
Vzpomínky na Františka Hrubína v podání Ludka
Munzara.

2. května ve 20.00**K. H. Mácha: Máj**

Režie: M. Horanský. Hraje: Barbora Hrzánová. Hudba:
E. Viklický.
Máchova velebáseň jara, lásky a smrti v podání Bar-
bory Hrzánové.

Naivní divadlo Liberec

Moskevská 32/18, Liberec
Rezervace vstupenek: 485253632, 733697930
obchodni@naivnidivadlo.cz • www.naivnidivadlo.cz

16. května v 19.30**17. května ve 13.00****K. Šiklanc: Adam a Eva**

Režie: M. Sýkorová. Hrají: M. Bělohávková, V. Košvan-
cová-Khomová, K. Ottová, M. Sýkorová, T. Holý, M. Oša-
nec, M. Sýkora.
Scénická verze slavné básnické skladby. Poezie
v akci. Rytmus verše. Dynamika protikladů. Melodie
slova. Zvuko-malba. Obrazy.

**Národní divadlo
Nová scéna**

Národní 4, Praha 1
Rezervace vstupenek: tel: 224 931 482
novascena@narodni-divadlo.cz • www.novascena.cz

8. dubna ve 20.00**V. Havel: Antikódy**

Režie: B. Mazúch. Multimédia: D. Gregor. Hudba:
M. Nejtěk. Choreografie: V. Ondrašíková. Tančí: Š. Pe-
char, A. Sadirov, M. Talaga, J. Ondruš, D. Stránský,
P. Opavský.
Nejnovější multimédia v hlavní roli vizuálně-pohybové
inscenace na motivy stejnojmenné sbírky experimen-
tální poezie Václava Havla. Laterna magika 21. století!

1. května ve 20.00

K. H. Mácha, 420PEOPLE: Máj

Režie a choreografie: D. Prachař a V. Kuneš. Hrají: J. Kačer, N. Novotná, Z. Herényiová, V. Kuneš, M. Odstrčil, D. Prachař. Hudba: P. Fajt a O. Anděra.

Soubor 420PEOPLE, etablovaný dosud v žánru současného tance, představí Máchovy verše v moderní dynamické činoherně taneční interpretaci s živým hudebním doprovodem.

Národní divadlo Brno

Dvořákova 589/11, Brno

Rezervace vstupenek: +420 542 158 120

obchodni@ndbrno.cz • www.ndbrno.cz

13. dubna v 15.00 MALÁ SCÉNA MAHENOVA DIVADLA

J. Kainar: Zlatovláska

Režie: Zoja Mikotová. Hrají: Z. Ščerbová, J. Šafránek.

Klasická pohádka Karla Jaromíra Erbena o lásce krásné Zlatovlásky k mladému Jiříkovi.

19. dubna v 19.00

E. Rostand: Cyrano

Režie: Z. Plachý. Hrají: P. Halberstadt, K. Apolenářová, J. Šafránek, P. Bláha, J. Grygar, J. Pištěk, D. Kaloč, L. Ondráček, O. Mikulášek, M. Sláma a další.

„Svůj širák odhazují v dáli a s grácií...“ Proslulá francouzská veršovaná komedie v překladu Jaroslava Vrchlického.

6. května v 19.00

Molière: Scapinova šibalství

Režie: E. Horváth. Hrají: Z. Dvořák, J. Grygar, B. Výtisk, J. Šafránek, P. Bláha, K. Jiroušková, K. Apolenářová, M. Sláma, J. Švrtecká, D. Kaloč.

Slavná komedie o prohnání sluhovi.

Švandovo divadlo na Smíchově

Štefánikova 57, Praha 5

Rezervace vstupenek: 257 318 666

obchodni@svandovodivadlo.cz • www.svandovodivadlo.cz

17. dubna v 19.00

D. Gombár: Crash u potoka

Režie: D. Gombár. Hrají: M. Krátká, P. Děrgel, M. Hruška, A. Veldová, P. Hřebíčková, D. Punčochář, M. Pospíchal, T. Pavelka, S. Šárský, K. Frejová, Z. Onufráková.

Do současné doby zasazená adaptace klasického románu Karolíny Světlé Kříž u potoka.

Východočeské divadlo Pardubice

U Divadla 50, Pardubice

Rezervace vstupenek: 466 616 432, 466 616 402

www.vcd.cz

18. dubna v 17.30

W. Shakespeare: Sen noci svatojanské

Režie: M. Pecko. Hrají: P. Tenorová, M. Sikorová, J. Pejchal, M. Tichý, L. Špiner, P. Janečková, J. Konečný, P. Novotný, V. Dušek, J. Kalužný a další.

Hra o divadle, o divadelnosti, o hraní divadla, o proměnách, o snech, o nereálných věcech a bytostech.